



“音由心生 樂從樂起”

# 首屆菲伯爾國際鋼琴大賽暨教學成果展演 香港及澳門初賽

2021 The First International Faber Piano Competition & Faber International Arts Festival

Hong Kong & Macau Preliminary Round

## 大賽宗旨 / Purpose

為促進中國與世界青少年鋼琴藝術的交流，發掘優秀鋼琴演奏人才，分享國內外一線教師的教育理念，推動新時代鋼琴教育發展，經中宣部批准，由美國菲伯爾鋼琴研究院、人民音樂出版社聯合主辦，全力打造一個國際性、專業性、權威性的鋼琴大賽，2021 首屆菲伯爾國際鋼琴大賽正式啟動。

Promote the communication of youth piano art between China and the world, Discover excellent piano talent, Share the education experience of domestic and foreign front-line teachers, Continuing the development of piano education, The First Faber International Piano Competition is launched in 2021 aiming to build an international, professional and authoritative piano competition. The competition is approved by the Propaganda Department of the Central Committee of the CPC and is jointly organized by the American Academy of Faber piano and the People's Music Publishing House.

## 組織機構 / Organizer Structure

### 主辦單位 / Organizer

人民音樂出版社 People's Music Publishing House

美國菲伯爾鋼琴學院 Faber Piano Adventures

### 大賽主席 / Chairman

蘭德爾·菲伯爾 Dr. Randall Faber

沈致金 Mr. Shen Zhijin

### 藝術總監 / Art Director

趙易山 Mr. Zhao Yishan

### 執行總監 / Executive Director

魏振華 Mr. Wei Zhenhua



## 獎項 / Prizes

### 香港初賽 Hong Kong Preliminary Round

獎項 Place	成績 (分) Marks	獎品 Prizes
一等獎 1st Prize	85-100	證書及獎牌 Certificate and Medal
二等獎 2nd Prize	80-84.99	證書及獎牌 Certificate and Medal
三等獎 3rd Prize	75-79.99	證書及獎牌 Certificate and Medal
優秀獎 Distinction	70-74.99	證書及獎牌 Certificate and Medal

\*評分規則採用百分制，評委根據參賽者的整體表現進行評分，獲一等獎以上的選手可以晉級國際總決賽。

Full mark of each class is 100. The finalist will be awarded to 1st Prize or above winners.

\*每組最高分得獎者會獲優勝者錦旗 The highest mark's winner of each class will be awarded "Excellent performer" silk banner.

### 國際總決賽 International Final Competition

獎項 Place	成績 (分) Marks	獎品 Prizes
卓越演奏大獎 Excellent Performance Award	95 分以上 Above 95	證書及獎盃 Certificate and Trophy
冠軍、亞軍、季軍 First, Second, Third	每組前五名 5 Highest Marks of each category	證書及獎盃 Trophy and Certificate
一等獎 1st Prize	85-100	證書及獎牌 Gold Medal and Certificate
二等獎 2nd Prize	80-84.99	證書及獎牌 Silver Medal and Certificate
三等獎 3rd Prize	75-79.99	證書及獎牌 Bronze Medal and Certificate
優秀獎 Distinction Award	70-74.99	證書及獎牌 Medal and Certificate

\* 每組 "卓越演奏大獎" 僅 1 名; 冠、亞、季軍共 5 名;

Only one winner will be awarded for "Excellent Performance Award" in each class, and up to 5 winners will be awarded for the First Place, Second Place and Third Place.

\*每組 "卓越演奏大獎" 參賽者指導教師獲得 "金牌導師獎"。Gold Mentor Teacher Award: Excellent Performance Awards winners' teacher

\*如評判認為參賽者水平未達標，則名次有機會從缺 if the Jury determines that the level of the contestants is not up to the standard, there is a chance of missing the position.



## 組別要求 / Music Competition Categories and requirements

大賽根據演奏水準和年齡階段的不同，設置了公開年齡組、級別組、作品專題組、爵士音樂作品組、協奏曲組、四手聯彈重奏組和幼兒才能演奏組。According to different performance levels and age, the competition has different categories: Age Group, Grading Class, Title Class, Jazz Music Class, Concerto Class, Piano Duet Class and Little Artist-Musical Talent Performance Class.

\*\*所有組別設實體賽及視頻賽；視頻賽統一報名費 HKD 380，包含一組比賽、證書及獎項；完成賽事後，將以順豐到付形式寄出。All classes included Live Competitions and Online Competition. The unified Entry fee of Online Competition is HKD 380 which included one class competition, certificate and named medals. All certificates and awards will be mailed by SF Express (COD).

菲伯爾鋼琴作品組 Faber Class			
組別編號 Class No.	組別名稱 Class	曲目要求 Repertoire	報名費（港元） Entry Fee (HKD)
T1	菲伯爾鋼琴之旅作品組 Faber 《MY FIRST》 Class	自選一首菲伯爾鋼琴之旅作品 Any one piece from Faber My 《First Piano》 Adventures	400
T2	菲伯爾鋼琴之旅一級組 Faber Grade 1	自選一首菲伯爾鋼琴之旅一級作品 Any one piece from Faber Piano Adventures Grade 1	400
T3	菲伯爾鋼琴之旅二級組 Faber Grade 2	自選一首菲伯爾鋼琴之旅二級作品 Any one piece from Faber Piano Adventures Grade 2	400
T4	菲伯爾鋼琴之旅三級組 Faber Grade 3	自選一首菲伯爾鋼琴之旅三級作品 Any one piece from Faber Piano Adventures Grade 3	400
T5	菲伯爾鋼琴之旅四級組 Faber Grade 4	自選一首菲伯爾鋼琴之旅四級作品 Any one piece from Faber Piano Adventures Grade 4	400
T6	菲伯爾鋼琴之旅五級組 Faber Grade 5	自選一首菲伯爾鋼琴之旅五級作品 Any one piece from Faber Piano Adventures Grade 5	450
T7	菲伯爾鋼琴之旅六級組 Faber Grade 6	自選一首菲伯爾鋼琴之旅六級作品 Any one piece from Faber Piano Adventures Grade 6	450



公開年齡組 Age Group				
組別編號 Class No.	組別名稱 Class	年齡段 Age Group <small>*年齡以 2021 年 8 月 1 日計算 Age calculated from 1<sup>st</sup> Aug, 2021</small>	自選曲目 (Own Choice Programme)	報名費 (港元) Entry Fee (HKD)
A1	專業組 Professional Class	19-26 歲 19-26yrs	限時 12 分鐘 Time Limit : 12 mins	700
A2	青年組 Senior Class	15-18 歲 15-18yrs	限時 10 分鐘 Time Limit : 10 mins	600
A3	少年 B 組 Junior Class B	13-14 歲 13-14yrs	限時 8 分鐘 Time Limit : 8 mins	550
A4	少年 A 組 Junior Class A	11-12 歲 11-12yrs	限時 6 分鐘 Time Limit : 6 mins	500
A5	兒童 B 組 Children Class B	9-10 歲 9-10yrs	限時 5 分鐘 Time Limit : 5 mins	500
A6	兒童 A 組 Children Class A	7-8 歲 7-8yrs	限時 3 分鐘 Time Limit : 3 mins	400
A7	幼兒組 Pre-Junior Class	5-6 歲 5-6yrs	限時 2 分鐘 Time Limit : 2 mins	400



級別組 Grading Class			
組別編號 Class No.	組別名稱 Class	曲目要求 Repertoire	報名費 (港元) Entry Fee (HKD)
G1	一級組 Grade 1	自選一首包括菲伯爾國際教學水準考試、英國皇家音樂學院、倫敦音樂學院、聖三一音樂學院、中央音樂學院、中國音樂學院、全國音樂家協會考級曲目。  One self-chosen work (Include exam pieces from Faber International Test of Teaching Proficiency, ABRSM, LCM, Trinity College, Central Conservatory of Music, China Conservatory of Music and Chinese Musicians' Association).	400
G2	二級組 Grade 2		400
G3	三級組 Grade 3		400
G4	四級組 Grade 4		450
G5	五級組 Grade 5		450
G6	六級組 Grade 6		500
G7	七級組 Grade 7		500
G8	八級組 Grade 8		550
G9	九級組 Grade 9		600
G10	演奏級組 Diploma		不設年齡限制及香港初賽限時 8 分鐘 No age limit & time Limit of Hong Kong Preliminary Round: 8 mins



作品專題組 Title Class			
組別編號 Class No.	組別名稱 Class	曲目要求 Repertoire	報名費 (港元) Entry Fee (HKD)
T8	巴赫 A 組《初步鋼琴曲集》 Bach Class A	自選一首巴赫《初步鋼琴曲集》作品 Any one piece from JS Bach "The First Lessons for the piano"	400
T9	巴赫 B 組《創意曲集》 Bach Class B	自選一首巴赫《創意曲集》作品 Any one piece from JS Bach "Inventions and Sinfonias"	450
T10	巴赫 C 組《平均律鋼琴曲集》 Bach Class C	自選一首巴赫《平均律鋼琴曲集》作品 Any one piece from Das Wohltemperierte Klavier I or II by JS Bach BWV 846-869, 870-893	500
T11	鋼琴小奏鳴曲集組 Piano Sonata Class	自選任何一首古典時期小奏鳴曲的快板樂章 Any fast movement of Classical Sonata	400
T12	海頓鋼琴奏鳴曲組 Haydn Piano Sonata Class	自選任何一首海頓鋼琴奏鳴曲作品的快板樂章 Any fast movement from any Haydn Piano Sonata	500
T13	莫札特鋼琴奏鳴曲組 Mozart Piano Sonata Class	自選任何一首莫札特鋼琴奏鳴曲的快板樂章 Any fast movement from any Mozart Piano Sonata	500
T14	貝多芬鋼琴奏鳴曲組 Beethoven Piano Sonata Class	自選任何一首莫札特鋼琴奏鳴曲的快板樂章 Any fast movement from any Mozart Piano Sonata	500
T15	布格繆勒組 Burgumuller Class	自選一首布格繆勒作品 Any one piece from Burgumuller' s work	450
T16	蕭邦波蘭舞曲組 Chopin Polonaises Class	自選一首蕭邦波蘭舞曲作品 Any one piece from Chopin Polonaises	500

**爵士音樂作品組 Jazz Music Class**

組別編號 Class No.	組別名稱 Class	自選曲目 Own Choice Programme (不設年齡限制 No Age Limit)	報名費 (港元) Entry Fee (HKD)
J1	初級組 Elementary Class	限時 2 分鐘 Time Limit: 2 mins	400
J2	中級組 Intermediate Class	限時 3 分鐘 Time Limit: 3 mins	400
J3	高級組 Advanced Class	限時 5 分鐘 Time Limit: 5 mins	500

**協奏曲組 Concerto Class**

組別編號 Class No.	組別名稱 Class	自選曲目 Own Choice Programme	報名費 (港元) Entry Fee (HKD)
C1	協奏曲組 Concerto Class	限時12分鐘 Time Limit: 12 mins	700

**四手聯彈重奏組 Piano duet class**

組別編號 Class No.	組別名稱 Class	自選曲目 Own Choice Programme (不設年齡限制 No Age Limit)	報名費 (港元) Entry Fee (HKD)
PD1	公開組 Open Class	限時8分鐘 Time Limit: 8 mins	650
PD2	高級組 Advanced Class	限時5分鐘 Time Limit: 5 mins	600
PD3	中級組 Intermediate Class	限時4分鐘 Time Limit: 4 mins	550
PD4	初級組 Elementary Class	限時3分鐘 Time Limit: 3 mins	500

**幼兒才能演奏組 Little Artist - Musical Talent Performance**

組別編號 Class NO.	組別名稱 Class	年齡限制 Age Limited	自選曲目 Own Choice	報名費 (港元) Entry Fee (HKD)
LA1	幼兒才能演奏組 Little Artist - Musical Talent Performance	4 歲, 2017 年 8 月 1 日後出生 4 yrs, After 1 <sup>st</sup> Aug 2017	限時 2 分鐘 Time Limit: 2mins	400



**FABIER**  
PIANO ADVENTURES®

## 時間安排 / Time Schedule

### 總決賽 International Final Competition

總決賽比賽日期：2021 年 8 月

International Final Competition: August 2021

總決賽地點：中國·天津茱莉亞音樂學院（暫定）

Competition Venue: China-Tianjin Juilliard School (To be confirmed)

### 港澳區協辦機構 / Hong Kong and Macau Organization

港澳區總承辦: HKYPA 香港青少年表演藝術交流發展協會

Hong Kong and Macau Representative : Hong Kong Youth Performance Art and Development Association

澳門賽事承辦 Macau Representative: 中國傳雅（澳門）藝術學會 · 星海音樂藝術中心

### 賽區 / Competition Regions

北京·上海·廣州·天津·深圳·合肥·大理·青島·煙臺·石家莊 港澳

Beijing · Shanghai · Guangzhou · Tianjin · Shenzhen · Hefei · Dali · Qingdao · Yantai ·

Shijiazhuang · Hong Kong and Macau

### (香港初賽 Hong Kong Preliminary Round) 聯繫方式 / Contact Us

HKYPA 香港青少年表演藝術交流發展協會

Hong Kong Youth Performance Art and Development Association

電話 Tel: 852 2618 6533 Whatapps: 852 5573 7727

電郵 Email: hkypaf@gmail.com 網頁 Website: www.hkypa.org

Facebook 專頁：「菲伯爾國際鋼琴大賽-香港及澳門賽區 IFPC HongKong & Macau」